



PEKING UNIVERSITY HEALTH SCIENCE CENTER
-MACAO POLYTECHNIC UNIVERSITY NURSING ACADEMY (AE)
BACHELOR OF SCIENCE IN NURSING
LEARNING MODULE OUTLINE

Academic Year	2024-2025	Semester	II
Module Code	IOAG2200		
Learning Module	Clinical Placement of Obstetric & Gynaecological Nursing		
Pre-requisite(s)	Clinical placement (Fundamental nursing) (IFUN1200) Obstetric & gynecological nursing (NOAG2101)		
Medium of Instruction	Chinese/English		
Credits	3	Contact Hours	120 hrs (clinical placement)
Instructor	Dr WANG Xin, Amy (subject teacher)	Email	amywang@mpu.edu.mo
Office	LG103, LG1/F, Block 3, Taipa Campus	Office Phone	8893 6946 (Wang)

MODULE DESCRIPTION 學科單元/科目概述

Clinical placement of obstetrical and gynecological nursing includes six core learning abilities. They are namely knowledge application, creativity, communication, ethics, teamwork and acceptance. To define the level standard requirements that each student should meet the MPU grade. Through the internship, students will appreciate the concepts and principles of obstetrical and gynecological nursing and helps them to acquire knowledge and develop attitude and beginning skills in rendering nursing care to normal and high-risk pregnant women during antenatal, natal and postnatal periods in hospital and community settings; develop their skills in managing normal and high-risk neonate, attitude and beginning skills in the management of women with gynecological problems and render pre and post operation care to clients undergoing major and minor disorders. Students are educated to be: team spirited, friendly, orderly, punctual, responsible, tidy, honest etc., and with nursing professional conducts.



MODULE INTENDED LEARNING OUTCOMES (ILOS) 學科單元/科目預期學習成效

On completion of this learning module, students will be able to:

M1.	Recognize the structure, functions and operations of the institution for specialty care services.
M2.	Understand common procedures in obstetric & gynaecological nursing.
M3.	Communicate effectively with clients and their families, and establish professional interpersonal relationship with them.
M4.	Develop nursing assessment, planning, implementation and evaluation of care and skills to clients and their families.
M5.	Integrate professional knowledge, attitudes and skills necessary to meet the health needs of women throughout the childbearing cycle, and to women with common gynaecological problems.
M6.	Institute appropriate nursing assessment and care management services for clients to provide safe and effective care.

These ILOs aims to enable students to attain the following Programme Intended Learning Outcomes (PILOs):

The PILOs are aligned with the Dublin descriptors, including knowledge and understanding, acquisition, application, critical judgment, communication skills, and learning skills/ability.

PILOs 課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. Demonstrate an understanding of the holistic nature of the clients' health status involving individual, family, and community aspects.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P2. Demonstrate effective communication skills and the ability to establish and maintain a therapeutic relationship with clients.		✓	✓	✓	✓	✓
P3. Demonstrate acquisition, mastery and an application of knowledge and skills for nursing practice, including biological sciences, social sciences and humanities, by making appropriate clinical reasoning and performing safe and therapeutic practice.		✓	✓	✓	✓	✓
P4. Demonstrate the ability to maintain legal and ethical standards of nursing practice.		✓	✓	✓	✓	✓
P5. Demonstrate the ability to carry out relevant research and contribute to the health of the community.		✓	✓	✓	✓	✓
P6. Work effectively and efficiently alone or in teams.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P7. Demonstrate the ability to identify and evaluate health care issues.		✓	✓	✓	✓	✓
P8. Demonstrate a critical judgment and apply the principles of evidence-based practice to the delivery of nursing care.		✓	✓	✓	✓	✓



MODULE SCHEDULE, COVERAGE AND STUDY LOAD 教與學日程、內容及學習量

Week 週	Content Coverage 涵蓋內容	Contact Hours 面授學時
1	<p>1. Delivery room</p> <p>1.1 Recognize the structure, functions and operations of the delivery room.</p> <p>1.2 Understand and implement the work routine and nursing techniques of the delivery room under the guidance.</p> <p>1.3 Assist in the implementation of nursing measures for various stages of labor during childbirth.</p> <p>1.4 Identify the abnormal changes of fetal heart sounds and observe the progress of labor.</p> <p>1.5 Understand the techniques of immediate neonatal care in the delivery room.</p> <p>1.6 Perform routine nursing care for maternity admissions under the guidance of clinical instructors.</p> <p>1.7 Understand the physiological and psychological changes of the puerperal during natural labor and caesarean section in various stages of labor.</p> <p>1.8 Understand the relevant records of natural childbirth in the delivery room.</p>	40 hours
2	<p>2. Postpartum Ward (40 hours)</p> <p>2.1 Recognize the structure, functions and operations of the postpartum Ward.</p> <p>2.2 Instruct the mother to perform breastfeeding successfully.</p> <p>2.3 Properly perform neonatal bottle feeding (or cup feeding, dropper).</p> <p>2.4 Properly perform newborn bathing.</p> <p>2.5 Participate in discharge health education activities.</p> <p>2.6 Correctly state the assessments of the newborn.</p> <p>2.7 Correctly name the newborn metabolic screening items.</p>	40 hours
3	<p>3. Pathology Obstetrics and Gynecology ward</p> <p>3.1 Recognize the structure, functions and operations of the pathology obstetrics and gynecology ward.</p> <p>3.2 Understand the examination, diagnosis, treatment and nursing of common diseases in the pathology obstetrics and gynecology ward.</p> <p>3.3 Conduct health assessment and practice nursing procedures skillfully.</p> <p>3.4 Make the nursing plan, implement nursing procedure, and evaluate the client's response.</p> <p>3.5 Describe the therapeutic effect, mechanism, and dosage of drugs commonly used in practice, and observe their efficacy and side effects.</p> <p>3.6 Understand the physical, mental, social changes and behaviors of postpartum cases and their families.</p>	40 hours



TEACHING AND LEARNING ACTIVITIES

In this learning module, students will work towards attaining the ILOs through the following teaching and learning activities: 修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效

Teaching and Learning Activities	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. Demonstration	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T2. Clinical practices	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T3. Talks and Discussion	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ATTENDANCE

Attendance requirements are governed by the Academic Regulations Governing Bachelor's Degree Programmes of the Macao Polytechnic University. Students who do not meet the attendance requirements for the learning module shall be awarded an 'F' grade.

ASSESSMENT

In this learning module, students are required to complete the following assessment activities:

Assessment Activities	Weighting (%)	ILOs to be Assessed (M1,M2,M3,M4,M5,M6....)
A1. Pre-Clinical Nursing Skill Examination	10%	M2, M3, M4, M5, M6
A2. Attendance	5%	M1, M2, M3, M4, M5, M6
A3. Assignment	25%	M2, M3, M4, M5, M6
A4. Clinical Assessment	60%	M1, M2, M3, M4, M5, M6

The assessment will be conducted following the University's Assessment Strategy (see www.mpu.edu.mo/teaching_learning/en/assessment_strategy.php). Passing this learning module indicates that students will have attained the ILOs of this learning module and thus acquired its credits.

MARKING SCHEME (評分準則)



Assessment Form for One Week

學生姓名：_____ 學號：_____ 年級：_____ 班別：_____

Name of Student Student's No. Year Class

臨床實習科目：_____ 實習地點：_____

Clinical Practicum Clinical Unit

實習期：_____年_____月_____日至_____年_____月_____日(共_____日) 缺席：_____

Duration of Time yy mm dd to yy mm dd Total Days of Absence

*若學生於實習期間出現「重要過失」，實習將被中止，並且不予考核，實習總成績為零分。
*If the student commits a 'Major Error', he/she would be stopped from placement immediately. No assessment is conducted and a 'Zero' score is given to this placement.

「重要過失」可包括以下其中一項 'Major Error' may include:

- **欠缺專業態度**—對服務對象欠缺關懷及愛心，對他人欠缺尊敬，違反紀律、逃避責任、不求進取或無故缺勤等。
Unprofessional attitude- Lacking concern about the client, disrespectful of others, violating rules, irresponsible, not motivated to improve or absence without application, etc.
- **誠信問題**—說謊、作假報告、隱瞞過失等。
Dishonest- Lying, making fake report, or hiding own mistakes, etc.
- **危險操作**—執行不懂的程式、違反已知原則、不遵從機構之指引、不理會可預見之危險而繼續操作等。
Dangerous acts- Carrying out procedure without knowing how, conducting against known principles, not following institutional regulations, ignoring foreseeable dangers and continuing to act purposively, etc.
- **侵犯私隱**—未經機構及案主同意而將案主個人資料向他人透露。
Infringing others' right to privacy- Disclosing client's information without institutional permission.
- **刑事罪行**—任何被證實之刑事罪行。
Criminal act- Any convicted criminal act.
- **嚴重疏忽或非理性行為**—態度玩忽、表現怪異、行為不合常理等。
Serious negligence or irrational behaviors- Playful attitudes, queer appearance, irrational behaviors, etc.

以上過失若屬嚴重，一次過失也會導致實習被中止。若過失不算嚴重，但經老師多次教導並警告，仍重覆出現相同過失，亦可導致中止實習。由學校導師及臨床導師共同判斷某學生犯了「重要過失」後可先暫停該學生之實習，然後向學校提交「重要過失報告」，待學校議決後才知會該學生是否需要中止實習。暫停實習之時段將不計算為缺席。
If the error is considered serious, a single case would lead to the cessation of clinical placement. For errors of minor severity, and if the error is repeatedly committed even with counselling and warning, the student would also be stopped from the placement. When the School Teacher and Nursing Preceptor jointly make a judgement of a student committing a 'Major Error', they could stop the student placement temporarily. They need to make a 'Report of Major Error' to the School. When the School makes a final judgement, the student would be notified whether he/she should stop the placement or not. The period of temporary cessation of clinical placement is not considered as absence.

1. 專業態度 (最高25分) — 請參考以下評級及評分標準，於右方格內打分：

Professional Attitude (Max. 25) – Please give a score between 25 to 0 using the grades and scores as a reference:

「優」表示學生事事以服務對象之利益為先，勇於為服務對象爭取應有權益，積極、無私。

“Excellent” The student always acted for the client’s benefits and interests, was active and altruistic in all aspects.

「差」表示學生於實習期間出現「重要過失」。

“Poor” The student

committed a 'Major Error'.

優 A level	良 B level	中 C level	可 D level	差 F level	評分 Score
25~23	22.9 ~ 20	19.9 ~ 15	14.9 ~ 12	≤12	(25-0)

2. 綜合表現 (最高 75 分) — 請參考以下評級及評分標準，於右方格內打分：

General

Performance (Max. 75) – Please give a score for each item below using the grades and scores as a reference:

*若學生於實習期間出現「重要過失」者，毋需評分

*No scores is given if the student committed a 'Major Error' during clinical placement.

「優」表示學生觀察敏銳、積極參與。

“A level” means that the student has acute observation and active participation.

「差」表示學生概念錯誤、無心學習。

“F level” means that the student has wrong understanding and is not motivated to learn.

優 A level	良 B level	中 C level	可 D level	差 F level	評分 Score
75~70	69.9 ~ 60	59.9 ~ 50	49.9 ~ 38	< 38	(75-0)
觀察敏銳、積極參與 Acute observation and active participation	認識良好、主動提問 Good understanding, active inquiring	概念正確、學習態度端正 Accurate concepts with acceptable learning attitude	對實習內容僅有基本認識 With basic understanding only	概念錯誤、無心學習 Wrong understanding, not motivated to learn	

總分 Total Score:

(最高 Max.100 分)

評語 Comments:

學校導師/臨床導師：_____ 日期：_____年
____月____日

Signature of School Teacher/Clinical Preceptor Date yyyy

mm dd



Clinical Assignment

Clinical Placement (Obstetric & Gynecological Nursing) Clinical Assignments

In “Clinical Placement (Obstetric & Gynecological Nursing)”, students are required to complete a summary of knowledge points of clinical practicum. Details are as follows:

作業題目 Title of Assignment	臨床實習知識點匯總 Summary of clinical practicum knowledge points
作業字數 Words limit	不限 No limit
作業提交日期 Due date	臨床實習的最後一天 The last day of Clinical Placement

Assignment requirements

Each group of students is required to summarize the knowledge points and issues involved during the clinical internship, and submits them to the school instructor for correction before the end of the clinical internship. The Guidance for Written Assignments should be followed. Either Chinese or English could be used for this assignment. Specific requirements are as follows:

The knowledge points refer to the theoretical knowledge questions asked by the clinical instructors in departments of the obstetrics and gynecology (delivery room, pathology obstetric inpatient department, gynecology inpatient department, postpartum department), and the students discovered themselves which is conducive to consolidating and expanding the knowledge of obstetrics and gynecology nursing during the clinical internship.

1. There should have 8~10 questions for each department.
2. A well-organized answer should be attached to each question.
3. References should be attached after the homework to show the source of the answers, organized in the format of the sixth edition of APA.



臨床實習知識點匯總 Summary of clinical practicum knowledge points

評核範圍 Areas of Assessment	評核準則 Marking criteria	比重 Weighting
1. 前言 Introduction	<ul style="list-style-type: none"> 明確說明報告之背景及學習目標動機明確 	Describe clearly the background and learning objectives of the assignment 5%
2. 內容 Contents	<ul style="list-style-type: none"> 切合婦產科護理學實習主題 答案嚴謹、可信 	Related to the subject of obstetrics and gynecology nursing practicum The answer is rigorous and credible 50%
3. 題目數量 Number of questions	<ul style="list-style-type: none"> 每個實習部門8~10條 	8-10 questions for each internship department 20%
4. 文筆 Style of writing	<ul style="list-style-type: none"> 組織恰當 用詞簡潔而意義清晰 不常用之縮寫均清楚交代 傳意能力強 	Appropriate organization Concise writing, clear meaning Proper explanation of unusual abbreviations Communicative 15%
5. 參考文獻 Source of information	<ul style="list-style-type: none"> 權威、證據充分，引用最新資料 	Authoritative, up-to-date, with sound evidence, well acknowledged 10%
總分 Total		100%

REQUIRED READINGS 書單

Martin Olsen. (2017). *Obstetric Care*. Cambridge, England: Cambridge University Press.

Barbara Hoffman. (2020). *Williams Gynecology (International Student Edition)*. (4th). New York: McGraw Hill/Medical.

安力彬, 陸虹(2022)。婦產科護理學(第七版)。北京: 人民衛生出版社。

Murray, S. & McKinney, E. (2018). *Foundations of maternal-newborn and women's health nursing (7th ed.)*. St. Louis, Missouri: Elsevier Saunders.

馮容莊等(2019)。婦科護理學(六版)。臺北市: 華杏出版股份有限公司。



REFERENCES 參考文獻

- Cunningham F, & Leveno K.J., & Bloom S.L., & Dashe J.S., & Hoffman B.L., & Casey B.M., & Spong C.Y.(Eds.), Obstetrical hemorrhage. (2018). Williams Obstetrics, 25e. McGraw Hill. <https://accessmedicine-mhmedical-com.srv-proxy2.library.tamu.edu/content.aspx?bookid=1918§ionid=185083809>
- Ha T.K. (2019). Preterm labor. Butler J.R., & Amin A.N., & Fitzmaurice L.E., & Kim C.M.(Eds.), OB/GYN Hospital Medicine: Principles and Practice. McGraw Hill. <https://obgyn-mhmedical-com.srv-proxy1.library.tamu.edu/content.aspx?bookid=2511§ionid=206169796>
- Murray, M. P. R., & Huelsmann, G. B. R. (2020). Labor and delivery nursing, second edition: A guide to evidence-based practice. ProQuest Ebook Central <https://ebookcentral.proquest.com>
- Kelsey, B.M., & Nagtalon-Ramos, J. (2020) Midwifery and Women's Health Nurse Practitioner Certification Review Guide, Jones & Bartlett Learning. ProQuest Ebook Central, <https://ebookcentral.proquest.com/lib/tamum-ebooks/detail.action?docID=6118538>.

STUDENT FEEDBACK

At the end of every semester, students are invited to provide feedback on the learning module and the teaching arrangement through questionnaires. Your feedback is valuable for instructors to enhance the module and its delivery for future students. The instructor and programme coordinators will consider all feedback and respond with actions formally in the annual programme review.

ACADEMIC INTEGRITY

The Macao Polytechnic University requires students to have full commitment to academic integrity when engaging in research and academic activities. Violations of academic integrity, which include but are not limited to plagiarism, collusion, fabrication or falsification, repeated use of assignments and cheating in examinations, are considered as serious academic offenses and may lead to disciplinary actions. Students should read the relevant regulations and guidelines in the Student Handbook which is distributed upon the admission into the University, a copy of which can also be found at www.mpu.edu.mo/student_handbook/.